

## وثيقة عن دبلن

### ما هو مفهوم "دبلن"؟

في 32 دولة أوروبية (تسمى "دول دبلن" أدناه) ، فإن القواعد والإجراءات المطبقة على طلب الحماية الدولية هي نفسها في كل مكان. وهذا يعني أن بلدًا واحدًا فقط سيكون مسؤولاً عن اتخاذ قرار بشأن مزايا طلب الحماية الدولية. ليس لديك خيار تحديد البلد الذي سيعالج طلبك. البلد الذي سيكون مسؤولاً ، يتم تحديده وفقاً لقواعد دبلن الموضحة أدناه. تنطبق هذه القواعد فقط على الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا.

المملكة المتحدة هي أيضا "دولة دبلن". إذا تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في المملكة المتحدة ولديك بصمات الأصابع في "دولة دبلن" أخرى (بما في ذلك بلجيكا) ، فستتم إعادتك إلى ذلك البلد.



أثناء إجراء دبلن ، لن يتم الاستماع إلى طلب الحماية الدولية أو تحليله. يحدد إجراء دبلن فقط الدولة المسؤولة عن طلب الحماية الدولية. لن يكون للقرار الذي ستتلقاه أي تأثير على تحليل طلبك للحصول على الحماية الدولية بعد ذلك.



### متى يجب أن تنقل إلى بلد آخر "دول دبلن"؟

إذا لم تقدم طلبًا للحماية الدولية في بلجيكا ، فسيتم نقلك إذا:	إذا قدمت طلبًا للحماية الدولية في بلجيكا ، فسيتم نقلك إذا:
لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن" ولم تنتظر نتيجة هذا الطلب	لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن" وألغت طلب اللجوء
لقد تقدمت بطلب للحصول على حماية دولية أو الحصول على وضع حماية في "دولة دبلن"	لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن" ولديك تصريح إقامة في "دولة دبلن"
لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن" وتم رفض طلبك	إذا انتهت صلاحية تصريح الإقامة لأكثر من عامين ، فإن هذه القاعدة لم تعد سارية ولن يتم نقلك.
لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن" وتم رفض طلبك	إذا انتهت صلاحية التأشيرة لأكثر من 6 أشهر ، فإن هذه القاعدة لم تعد سارية ولن يتم نقلك.
تم أخذ بصماتك في "دولة دبلن" عندما عبرت الحدود الخارجية لأوروبا بشكل غير قانوني	إذا كنت قد تركت هذه "دولة دبلن" لأكثر من 12 شهرًا ، فلم تعد هذه القاعدة سارية ولن يتم نقلك.
لقد تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية في "دولة دبلن"	

متى لن يتم نقلك إلى "دولة دبلن" ولكن ترحيلك إلى بلدك الأصلي؟

إذا لم تتقدم بطلب للحصول على الحماية الدولية في بلجيكا ولم تتقدم بطلب الحماية الدولية في "دولة دبلن" أخرى ، فسوف تقوم بلجيكا بإعادتك إلى بلدك الأصلي (حتى إذا كان لديك بصمات أصابع في "دولة دبلن" أخرى)



إذا كنت في إحدى الحالات الموضحة أعلاه ولا تريد أن يتم نقلها ، فيجب عليك:

- الاتصال بمحام في أقرب وقت ممكن.
- إذا أمكن، اجمع أدلة على:
  - أفراد العائلة الذين يعيشون في بلجيكا أو "دولة دبلن" أخرى ، أو
  - مشاكلك الصحية (بما في ذلك الحمل) وعرضه للخطر ، أو
  - حقيقة أنك لم تكن في "دولة دبلن" منذ أكثر من 12 شهرًا ، أو
  - المشاكل والظروف المعيشية الصعبة في "دبلن البلد" أو
  - أي سبب آخر يمنعك من العودة إلى "دولة دبلن".
- إعلام مكتب الأجانب والشرطة من جميع هذه العناصر خلال المقابلات الخاصة بك. لديك الحق في طلب مترجم.
- إذا تلقيت قرارًا بالتحويل ، فعليك الطعن في هذا القرار بمساعدة محام. يجوز للقاضي أن يقرر إلغاء قرار النقل.

إذا كنت محتجزًا ، فيجب عليك الاستئناف في غضون 5 أو 10 أيام (حسب حالتك).  
اتصل بمحاميك في أقرب وقت ممكن.



- إذا تحصلت على قرار نقل وتم رفض الطعن المقدم إلى القاضي ، يجب أن تقوم السلطات البلجيكية بنقلك إلى "دولة دبلن". لديهم 6 أشهر للقيام بذلك. إذا فررت ، يمكن تمديد هذا التأجيل إلى 18 شهرًا. إذا لم تتمكن السلطات البلجيكية من تحويلك في غضون هذه المواعيد النهائية ، فستكون بلجيكا مسؤولة عن معالجة طلبك.

<sup>1</sup> طلب الحماية الدولية = طلب اللجوء